

Ausgabe 2/07

LIEFERINGER POST

STADTTEILZEITUNG
FÜR LIEFERING



Sportbegeistertes Liefering

Mozart-Trophy 2007
5. Internationales Jugend-Fußballturnier
26/27. Mai, Sportanlage Salzachsee

Sport – Lebensfreude – Lebensschule

In Liefering sorgen gleich mehrere Vereine für ein breites sportliches Angebot.

Der Lieferinger SV mit den Zweigvereinen Fußball, Gymnastik und Rad (S. 5) bietet seit Jahren ein vielfältiges Programm für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Für Leichtathletik-Interessierte bietet der ÖTB Salzburg auf der Sportanlage Salzachsee tolle Möglichkeiten, aktiv zu werden (S. 4).

In der Fußball-Nachwuchsförderung sind in Liefering der LSV, der ASVÖ-SK-Liefering und Blau-Weiß Salzburg aktiv. Zusammen mit dem ASV veranstalten sie heuer die 5. Mozart-Trophy, das größte europäische Nachwuchsfußballturnier (S. 3).

Gerade für junge Menschen ist Sport so wichtig, vermittelt er doch neben Freude an Bewegung und körperlicher Fitness noch viel mehr. Gemeinschaftsgefühl, Teamgeist, Fairness, der Einsatz für Leistung aber auch der Umgang mit Grenzen und Niederlagen werden gefördert.

Allen Vereinen, die sich jahrein-jahraus ehrenamtlich für den Breitensport engagieren, ein großes Dankeschön. Allen Sportbegeisterten viel Spaß beim „Sportln“!

Herta Liko-Kirchmayr

Bewohnerservice Liefering (für das Redaktionsteam)



Geschäftsbestand seit 1675

Himmelreich Steinmetzbetrieb GOLLACKNER

Bundesstraße 5, 5071 Wals

Telefon 0662 / 85 10 63 oder 0664 / 342 87 00

Fax 0662 / 85 08 67

e-mail: gollackner@eunet.at

**Grabmale - Schmiedeeisenkreuze
Renovierungen - Inschriften
Gartengestaltung**

Spendenaufruf

Die Lieferinger Post braucht Ihre Unterstützung!

Die „Lieferinger Post“ ist keine kommerzielle Zeitung, sondern ein Stadtteilprojekt von Lieferingern für Liefering. Ehrenamtliches Engagement und die hervorragende Kooperation von Liefering Vereinen, Schulen, Kirchen, Organisationen und Unternehmen machen dieses Projekt zur Förderung des Gemeinschaftslebens im Stadtteil möglich. Das Budget für eine derartige Zeitung ist beträchtlich.

Helfen Sie mit, den Fortbestand IHRER Stadtteilzeitung zu sichern und unterstützen Sie die „Lieferinger Post“ mit Ihrer Spende!

Einzahlungen bitte auf das Konto der „Lieferinger Post“, ARGE Lieferinger Post/Ambulante Dienste Salzburg (Träger), RAIBA Salzburg-Liefering, Konto-Nr. 84566, BLZ 35034.

Spender, die die „Lieferinger Post“ mit einem Beitrag ab Euro 10,- unterstützen, werden in der nächsten Ausgabe veröffentlicht!

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

LIEFERINGER POST

ANZEIGENTARIFE

Inserate:

1/4 Seite, 1C: € 96,- (bei 4 Ausgaben je € 78,-)

1/2 Seite, 1C: € 175,- (bei 4 Ausgaben je € 140,-)

1/1 Seite, 1C: € 320,- (bei 4 Ausgaben je € 255,-)

1/1 Seite, innen, 4C: € 500,- (bei 4 Ausgaben je € 400,-)

Letzte Seite: 1/1 Seite, 4C: € 685,-

Titelseite: 1/1 Seite, mit Titelbild, 4C: € 720,-

Für Vereine gelten ermäßigte Tarife!

Die nächste Ausgabe:

Nr. 3/07 – Redaktionsschluss: 02.07.07, im Haushalt: 07.08.07

Impressum: Herausgeber, Medieninhaber und Redaktion: ARGE Lieferinger Post (Ambulante Dienste Salzburg, Evangelische Pfarrgemeinde Salzburg-West, Lieferinger Sportverein, Missionshaus der Herz-Jesu-Missionare Liefering, Museumsverein Liefering Siedlerverein Forellenweg, Stadtpfarre Liefering, Stadtpfarre St. Martin, Bewohnerservice Liefering, Stadtteilverein Liefering).

Adresse: Laufenstraße 36, 5020 Salzburg, (Tel: 431925); Offenlegung nach § 25 Mediengesetz: Die Lieferinger Post ist eine unabhängige Zeitung zur Information und Förderung des Gemeinschaftslebens im Stadtteil Liefering; Erscheint: 4x pro Jahr.

Druck: GWS SGE Print.



www.mozarttrophy.at

Veranstaltet wird das Turnier von ASVÖ-SK-Liefering, ASV, Lieferinger SV und Blau-Weiß Salzburg. Mit unermüdlichem Engagement und viel Erfahrung organisieren 120 Freiwillige den Wettbewerb und kümmern sich um Unterbringung, Verpflegung und Betreuung der rund 2000 Jugendlichen. Den Besuchern wird ein attraktives Rahmenprogramm geboten. Für die 700 Jugendlichen, die in der HS und VS Liefering/Laufenstraße untergebracht sind, ist der LSV zuständig.

Mozart-Trophy 2007

5. Internationales Jugend-Fußballturnier, 26./27. Mai, Sportanlage Salzachsee

Bereits zum fünften Mal findet heuer das größte europäische Nachwuchs-Fußballturnier, die Salzburger Mozart-Trophy, statt. Zirka 100 Mannschaften der U9 bis U17 mit 2000 Jugendlichen aus Italien, Ungarn, Tschechien, Deutschland, Schweiz und Österreich nehmen an diesem Bewerb teil und werden am Pfingstwochenende auf den Sportplätzen am Salzachsee ihr Können zeigen.

Unterstützung erhalten die Veranstalter-Vereine von Euro-Sportring, den Dachverbänden von ASVÖ und ASKÖ, Union, dem Sbg. Fußballverband sowie Stadt und Land Salzburg.

Zur Zeit haben der ASVÖ zwei Nachwuchs-Mannschaften, der ASV zehn, Blau Weiß zwei und der Lieferinger SV zehn.

Programmablauf

Die feierliche **Eröffnung** mit dem Einmarsch aller Teams findet am Samstag, dem 26. Mai ab 8 Uhr auf der Sportanlage Salzachsee, Josef-Brandstätter-Straße statt. Beim **Rahmenprogramm** warten am Samstag-Abend

tolle Live-Musik, viel Unterhaltung und kulinarische Schmankerl auf alle Fußball-Fans im Festzelt in der Brandstätter-Straße.

Die Endspiele werden für die U9 und U11 am Sonntag um ca. 13 Uhr am Salzachsee beginnen. Ab 16 Uhr folgen die U13, U15 und U17 im EM-Stadion in Kleßheim.

Die **Siegerehrung** (mit Rahmenprogramm) ist für Sonntag, ab 19 Uhr im Festzelt/Brandstätter-Straße geplant.

Mehr Infos unter www.mozarttrophy.at



Die Salzburger Dult vom 26. Mai bis 3. Juni 2007 im Messezentrum Salzburg

Mit einem umfangreichen Rahmenprogramm für Jung und Alt und Schmankerln vom Grill, zubereitet vom Team der „Salzburger Barbecue Bulls“, wird die Salzburger Dult vom 26. Mai bis 3. Juni 2007 im Messezentrum Salzburg zu einem besonderen Ereignis!



Erleben Sie hautnah die 2. Alpen Adria Barbecue- und Grillmeisterschaft und entdecken Sie eine Vielzahl an Attraktionen! Neben den professionellen Teilnehmern werden auch Promis, Familien, Kinder und Senioren ihre Grillkünste unter Beweis stellen können.

Weiters gibt es wieder erlebnisreiche Sonderschaubereiche. Die wunderbare Welt von Barbie® und Lego® Steine – Modelle – Produkte hat bereits über 600.000 Besucher in 34 europäischen Städten begeistert. Die berühmte Blondine und die bunten Bausteine bringen dieses Jahr die Kinderaugen auf der Salzburger Dult zum Leuchten.

Außerdem wird der Publikumsmagnet „Familien in Aktion“ wieder einumfang-



Vom Feinsten: Grill-Schmankerl von den „Salzburger Barbecue Bulls“ bei der heurigen Pfingst-Dult.

reiches Familienprogramm auf großzügig angelegten Spielflächen ermöglichen,

damit die Eltern sich beim US Car- oder Bikertreffen amüsieren können.

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.dult.at • www.salzburger-barbecue-bulls.com

Weck den Champion in dir!

Komm zur Leichtathletik und nimm deine Freunde mit!

- Training
- Kontakte
- Spaß



Jeden Montag, von 18 bis 20 Uhr für Schüler und Jugendliche auf der LA-Sportanlage, Salzachsee StadtBus-Linie 7, Lieferung/Theodostrasse

Runday Monday – das ist Laufspaß pur!

Lauftreff für alle sportlich Interessierten jeden Montag, ab 18 Uhr Sportanlage Salzachsee (Umkleide- & Duschkmöglichkeit) Schöne Laufstrecken rund um den Salzachsee

Das Beste für Ihre Gesundheit: Laufen unter fachkundiger Anleitung für ein Mehr an Entspannung, Regeneration, Gewichtsreduktion, Fitness und Wohlbefinden.



Alle sind eingeladen, vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen!

Weitere Informationen: ÖTB Salzburg Leichtathletik
Obmann Alois Grammer, Tel. 0662/642799 oder
www.8ung.at/laufen



Elektro- installationen aller Art

5020 Salzburg
Lieferinger Hauptstraße 93
Telefon & Fax: 06 62 / 43 24 57
e-mail: elektro-bergmann@aon.at

Minigolf SALZACHSEE M. SIELEMANN

5020 SALZBURG · SCHMIEDINGER STR. 157
Tel.: + 43 (0) 664 121 5974
+ 43 (0) 662 43 48 58



TÄGLICH: FRISCHE GRILL-HENDL
JEDEN DONNERSTAG: RIPPERL-TAG (AB MITTAG!)

ÖFFNUNGSZEITEN:
TÄGLICH 10 – 22 UHR · KÜCHE BIS 21 UHR



LSV-Radsport

Obmann: Alfred Stangassinger
 Zillertalstraße 26
 5020 Salzburg
 Tel. 0662/438991
 e-mail: astangassinger@direkt.at

Auf die Räder, fertig, los ...!

Auch 2007 kann der Radklub Liefering DIR wieder mit einem tollen Programm aufwarten:

Mountainbike-Light-Truppe

Wir fahren wieder regelmäßig jeden Dienstag um 17.00 Uhr vom Salzachsee, Eugendorf, Siezenheimer-Steg und Grünau aus Touren rund um Salzburg und im angrenzenden bayrischen Raum. In ca. 2 Stunden werden 20 bis 30 km und rund 500 Höhenmeter bewältigt. Tourenführer sind Andi und Sepp. Highlight der Saison wird die Frühlingsfahrt in den nördlichen Wienerwald von 17. bis 20. Mai sein.

Achtung Neu!!! Am 25. April starteten wir eine neue Gruppe für Leute, bei denen das gemütliche Radeln im Vordergrund steht. Treffpunkt ist ab sofort jeden Mittwoch um 16.00 Uhr beim Hartlwirt/Parkplatz. Als Guides konnten wir Fritz Aberger

und Ernst Wintersteller gewinnen.

Sollten dich diese beiden Gruppen interessieren, bitte



Auf dem Sellapass, im Hintergrund die Langkofelgruppe

eine kurze Mitteilung an Sepp Grasegger,
 Tel: 0664/829 1620, Mail:
 josef.grasegger@wasi.tv

Mountainbike

Ab April fahren wir im Abstand von ca. 2–3 Wochen wieder Mountainbiketouren

Rennrad

Hier fährt eine kleine Gruppe begeisterter Rennradfahrer, die ca. alle 3 Wochen



meistens vom Panoramastüberl am Salzachsee starten. Die Ausfahrten führen uns ins Bayrische Grenzgebiet, Salzburger Alpenvorland, Berchtesgadener Land und in den Tennengau.

Versucht wird, verkehrsreiche Straßen zu meiden.

Zur Saisonvorbereitung ging es in der Osterwoche nach Mallorca. Ein tolles Ereignis!

Weitere Auskünfte bei Adam Schmich,
 Tel. 0650/3311754 oder
 adamschmich@yahoo.de

in der Bergwelt unserer Heimat. Viele Pässe, immer wieder herrliche Ausblicke und fantastische Kulissen sind garantiert.

Ein besonderes Highlight wird die MTB Tour nach Rosengarten – Latemar in der Zeit vom 3.–6. September 2007 sein.

Ansprechpartner ist Wolfgang Stumtner,
 Telefon 0664/1941575,
 Mail: amalfi@aon.at



Auf der Hochebene der Pralongia, im Hintergrund die Marmolada

Mehr Infos erhältst du beim Radlerstammtisch beim Hartlwirt, jeden ersten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr oder unter <http://www.lieferingersv.at/radsport/>

Kurzchronik von www.liefering.at

Bereits Ende der 90er-Jahre wurde von einigen Lieferingern die Idee eines Lieferinger Internetauftritts geboren. Zur Jahrtausendwende wurden die Pläne konkreter und es entstanden vermehrt Kontakte zwischen Johannes Göschl und dem Verein „Lehen erleben“, der die Domain www.liefering.at reserviert hatte. Ziel war eine unabhängige, objektive Seite für unseren Stadtteil zu schaffen.

Am 8. Mai 2002 wurden die Rechte an www.liefering.at vom Verein Stadteilerneuerung Liefering (StEL) erworben. Johannes Göschl übernahm die Projektleitung, ein Team wurde gebildet. Der Club Liefering stellte technisches Gerät und einen Raum

Oft werden wir gefragt, wie die Lieferinger Homepage entstand. Wir wollen deshalb die Geschichte dieser Homepage kurz darstellen.

zur Verfügung. Der Redaktionssitz befand sich im Mesnerhaus. Der Verein StEL und das Land unterstützten die Homepage finanziell. Es wurde ein geeignetes Programm gefunden und auf Hochtouren gearbeitet.



Der AK im Jahr 2005 vlnr. Sitzend: Göschl, Achleitner, Quinesser, Kainz; Stehend: Petzl, Eichriedler, Kastner, Hölzl, Holzleitner, Padinger. Nicht im Bild: Linzner, Noor.

Nach jahrelangen Planungen und monatelangen intensiven Arbeiten konnte www.liefering.at am 2. Februar 2004 online gehen. Damit begann ein erfolgreicher Weg. Nach Jahren beim Club Liefering – an dieser

Stelle ein Dankeschön an den Club für seine Unterstützung – wurde das Projekt Ende 2006 wieder in den Verein StEL zurück übernommen. Der Verein



Stadtteilverein Liefering 2007 mit Flöckner, Göschl, Weinzierl, Achleitner, Scheubaumer; nicht im Bild: Linzner

wurde in Stadtteilverein Liefering umbenannt, Johannes Göschl zum Vereinsobmann gewählt. So schloss sich der Kreis wieder. Aus jahrelangen ehrenamtlichen Arbeiten entstand die mittlerweile erfolgreichste Stadtteilhomepage der Stadt Salzburg. Darauf können wir LieferingerInnen mit Recht stolz sein.

Hannes Göschl

www.liefering.at zeigt Ihnen Liefering

Die Lehre machte Josef Heiser von 1954 bis 1958 beim Schuster Andessner in Lehen. 1975 übernahm er die kleine Werkstatt des Schusters Kompler. Über 30 Jahre besitzt er bereits den Gewerbeschein. Durch seine tüchtige Art und einwandfreie Arbeit erwarb er sich über den Stadtteil hinaus einen guten Ruf und gilt inzwischen weitum als Geheimtipp. Heiser ist gerne Schuster, dass sieht man ihm und seiner Arbeit an.

Wolfgang Weinzierl und Johannes Göschl vom Stadtteilverein Liefering kennen die kleine Werkstatt schon seit der Jugend. Heiser übernahm oft Spezialaufträge für die Jugendlichen. Sie kamen

Wir bringen auf der Lieferinger Homepage www.liefering.at laufend interessante Berichte über unseren Stadtteil. Heute wollen wir Ihnen einen traditionellen Handwerksbetrieb vorstellen: Den Schuster Heiser, dessen kleine Werkstatt sich im Keller eines Hauses in der Gottscheerstraße befindet.



Schuster Heiser in seiner Werkstatt in der Gottscheerstraße (Bild: W. Weinzierl)

mit Fußballschuhen, Lederfußbällen, Schultaschen und Steinschleudern. Der Schuster kam ihnen immer auch preislich entgegen.

Wer einmal in der kleinen Werkstatt war, wird das Flair und den Geruch nach Leder und Klebstoff nicht mehr vergessen. Heisers Arbeit schätzen viele Stammkunden. Schon viele Lieferinger Schuhe wurden in dieser Werkstatt in Stand gesetzt.

Hannes Göschl

Sollten Sie auch an anderen interessanten Berichten aus Liefering interessiert sein, klicken sie sich im Internet auf www.liefering.at

Viel Platz für Kinder

Gelungene Sanierung für Kindergarten Lieferung II und Hort

Um rund 2 Mio. Euro hat die Stadt Salzburg den Kindergarten und Hort in der Laufenstraße großzügig saniert und umgebaut. Beim Umbau-Abschlussfest Anfang März gab es im dreigruppigen Montessori-Kindergarten Lieferung II und im viergruppen Hort in der Laufenstraße allen Grund zum Feiern. Vizebürgermeister Dr. Josef Huber und Baustadtrat Dr. Martin Panosch nahmen die Eröffnung vor.

Nach 11 Monaten Bauzeit (Architektenbüro Berger-Hofmann) zeigt sich das Haus in neuem, modernem Erscheinungsbild. Kindergarten und Hort wurden in einem eigenen Trakt vereint und zeitgemäß adaptiert. Nun stehen den 140 Kindern aus 18 Nationen rund 1.800 Quadratmeter Nutzfläche auf drei Ebenen zur Verfügung. Eine Bücherei, ein kosmischer Bereich und ein

Raum zum Zurückziehen sowie für Therapiezwecke gehören ebenfalls dazu. Ideale Voraussetzungen für die in Lieferung seit Jahren erprobte Montessori-Pädagogik.

Durch den neuen Lift wird auch das seit Jahren laufende Projekt „SeniorInnen im Kindergarten“ gefördert. Den SeniorInnen des benachbarten Seniorenheims wird ihr regelmäßiger Besuch



Erstrahlen in neuem Glanz: Kindergarten und Hort in der Laufenstraße

im Kindergarten wesentlich erleichtert.

In der sanierten Küche wird auch für die Kinder der Volks- und Hauptschule Laufenstraße und den Kin-

dergarten Wagingerstraße gekocht. Pro Tag werden ca. 250 Essen zubereitet.

Silvia Burner-Müller
Bewohnerservice Lieferung

Spielradl am Salzachsee mit Fest gestartet

Das Spielradl vom Verein Spektrum kommt regelmäßig jeden Mittwoch Nachmittag zum neuen Stadtteil-Spielplatz am Lieferinger Badeseesee. Es bringt einen kunterbunten Radl-Anhänger voll mit Spielsachen und Kreativ-Material.

Zum Spielradl-Start am 4. April gab es ein Spiele-Fest. Die Kuchenjause zur Stärkung brachte das Team vom Stadtteil-Büro/Bewohnerservice Lieferung mit.



Trotz launischem April-Wetter hatten alle, die gekommen waren, viel Spaß.

**Spielradl: jeden Mittwoch, 14.30 – 17.30 Uhr (außer bei Schlechtwetter), am Spielplatz beim Lieferinger Badeseesee
Spielradl-Telefon: 434216-13**

Kinderfreunde Lieferung – Engagiert für Kinder und Familien

Am Samstag, den 31. März luden die Kinderfreunde zu einem Kreativnachmittag ins Stadtteil-Büro/Bewohnerservice Lieferung in der Laufenstraße. Zuerst konnten die Kinder beim Basteln für Ostern ihre Phantasie erproben. Dann halfen sie bei einer Lesung mit musikalischer Begleitung dem Osterhasen, den Winter zu vertreiben. Für alle war es ein schöner Nachmittag.



Einladung zur Familienwanderung für Jung & Alt

Am 17. Mai unternehmen die Kinderfreunde eine leichte Wanderung in der Region Fuschlsee. Nähere Infos bei Frau Zotter (Tel. 421685). Kleiner Unkostenbeitrag für die Busfahrt erbeten.

Mit vereinten Kräften: Briefkasten für Forellenweg- siedlung zurückgeholt!

Im Zuge der bundesweiten Aktion der PostAG Ende November 2006 wurde auch der Briefkasten in der Eugen-Müller-Straße abmontiert.

Gemeinsam mit dem Siedlerverein Forellenweg und dem Verein Ambulante Dienste Salzburg (ADS) ist es dem Bewohnerservice Lieferung gelungen, den Postkasten zurückzuholen.



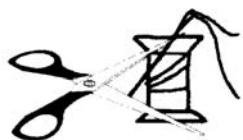
Alle freuen sich: v.l.n.r. M. Öhlinger/Siedlerverein, P. Brandstätter/ADS und H. Liko-Kirchmayr mit S. Burner-Müller vom Bewohnerservice Lieferung.

Frühlingsfest im Bewohnerservice Lieferung

Frühling und Sommer, die Zeit für gemütliches Beisammensein und Feste. Sehr herzlich laden wir alle Lieferinnen und Lieferinger zu unserem Frühlingsfest ein. Für ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt ist gesorgt: Essen, Trinken & Gemütlichkeit, Kinderprogramm, Gewinnspiel.



**Donnerstag, 14. Juni, 15 – 19 Uhr
vorm/im Bewohnerservice Lieferung
Laufenstr. 36**



FIRMA EHRENHUBER

Inh. Theresia Ehrenhuber

Raumausstattung und Näherei für:



Vorhänge, Stores,
Rollos, Zierkissen,
Tisch- und Bett-
wäsche, Fenster-
Dekorationen

Ich bin für Sie da:

Mo bis Fr

8 bis 16 Uhr.

Bitte um tel.

Voranmeldung.



**5020 Salzburg, Lieferinger Hauptstr. 93, Tel. 0662/431298, Fax 0662/431298-4
Mobil 0650/4312980, Mail: office@ehrenhuber.at, Web: www.ehrenhuber.at**

Bewohnerservice „neu“

Bewohnerservice Forellenweg nach Umbau wiedereröffnet

Wie berichtet wird die Stadtteilarbeit der bisherigen Bewohnerservices Forellenweg und Laufenstraße in Lieferung neu gebündelt. An beiden Orten gehen Beratung, vielfältige Stadtteil-Angebote sowie die Unterstützung für Gruppen und Initiativen weiter. Nach dem Umbau der bisherigen Beratungsräume durch die GSWB wird nun das Bewohnerservice Forellenweg wiedereröffnet.

Als Träger des Bewohnerservice Lieferung & Forellenweg hat der Gemeinderat den Verein Ambulante Dienste Salzburg (ADS) beauftragt.

Am 28. April wurden die Bewohnerservice-Räume am Forellenweg mit einem Begrüßungsumtrunk offiziell übergeben.

Geöffnet hat das Bewohnerservice Forellenweg künftig Dienstag 14 bis 17 Uhr und Donnerstag 9 bis 12 Uhr.

Bewohnerservice Lieferung: Starke Arbeit für den Stadtteil
Silvia Burner-Müller und Herta Liko-Kirchmayr vom Bewohnerservice Lieferung

sind nun sowohl am Forellenweg (Eugen-Müller-Straße 59) als auch im Büro in der Laufenstraße 36 erreichbar.

Als bürgernahe Anlaufstelle bieten sie allen Lieferingern Beratung bei Einzel- und Stadtteilanliegen. Mit Rat und Tat unterstützen sie Gruppen und Initiativen in ihrem Engagement für den Stadtteil. Sie setzen vielfältige Angebote aus den Bereichen Soziales, Gesundheit, Kultur und Freizeit. Ganz



Herta Liko-Kirchmayr und Silvia Burner-Müller vom Bewohnerservice Lieferung starten den Beratungsbetrieb am Forellenweg.

wichtige Arbeitsschwerpunkte sind außerdem die Koordination für die Lieferinger Post und der Betrieb des Kulturpavillons Liefering.



Die Umbauarbeiten mit J. Steckenbauer und Bmst. J. Sterz von der GSWB wurden im März durchgeführt.

Bewohnerservice Lieferung

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung!

Beratungszeiten:

Bewohnerservice Lieferung, Laufenstr. 36

Montag 14–17 Uhr

Dienstag & Donnerstag 9–12 Uhr

Bewohnerservice Forellenweg, Eugen-Müller-Str. 59

Dienstag 14–17 Uhr

Donnerstag 9–12 Uhr

Unser Angebot ist kostenlos.

Zusätzliche Termine nach Vereinbarung möglich.

Kontakt:

DSA Mag^a. Silvia Burner-Müller

Mag^a. Herta Liko-Kirchmayr

Tel. 0662/431925-0, Fax: 431925-17

bs-laufenstrasse@sbg.at

Durch Frühjahr und Sommer mit der Freizeitgruppe 50 Plus „A lustige Runde“

Die Freizeitgruppe 50 Plus „A lustige Runde“ trifft sich jeden **1. und 3. Mittwoch von 14 – 18 Uhr** im Bewohnerservice Lieferung in der Laufenstr. 36 zu gemeinsamen Freizeitaktivitäten wie z. B. Spielenachmittage, Bastelrunden, Gymnastik, Ausflüge ... Haben wir Ihr Interesse geweckt?



Die nächsten Termine:

Mi, 16. Mai, 14 – 18 Uhr Geselliges Beisammensein

Mi, 6. Juni, 14 – 18 Uhr Gemütliche Radtour

Weitere Freizeitaktivitäten jeden 1. und 3. Mi im Monat.

Nähere Infos: Bewohnerservice Lieferung

Tel. 0662/431925 bei Silvia Burner-Müller

Lieferinger Post: Zusammenarbeit neu geregelt



Die Mitherausgeber der Lieferinger Post (vlnr.): Evangelische Pfarre/I. Eckerl, Stadtteilverein Liefering/W. Weinzierl, LSV/F. Aberger, Siedlerverein Forellenweg/M. Öhlinger, Bewohnerservice Liefering/H. Liko-Kirchmayr, Ambulante Dienste/P. Brandstätter, Museumsverein/W. Hölzl, Stadtpfarre St. Martin/W. Zechenter, Stadtteilverein/H. Göschl, Missionshaus Liefering/K. Richter.
(Nicht im Bild: Stadtpfarre Liefering/W. Pirchner)

Als Mitherausgeber weiterarbeiten wollen der Verein Ambulante Dienste (ADS), der LSV, das Missionshaus

Seit nun mehr 13 Jahren wird die „Lieferinger Post“ (LP) von einer Arbeitsgemeinschaft aus mehreren gemeinnützigen Lieferinger Vereinen, kirchlichen Einrichtungen und dem Bewohnerservice 4mal jährlich herausgegeben. Mitte Jänner trafen sich die Mitherausgeber der einzigen Stadtteilzeitung Salzburgs zur Planungssitzung für 2007.

Liefering, die Pfarren (katholisch und evangelisch), der Siedlerverein und das Stadtteil-Büro/BWS Liefering. Als Nachfolger des Vereins Stadtteilerneuerung macht auch der neue Stadtteilverein Liefering wieder mit. Neu hinzugekommen ist der Museumsverein. Der Club Liefering hat sich nach langjähriger tat- und finanzkräftiger Mitarbeit zurückgezogen. An dieser Stelle ein großes Dankeschön für das Engagement.

Die Trägerschaft für die LP übernimmt künftig der ADS.

Das Bewohnerservice Liefering führt die Koordination der ARGE und die Redaktionsarbeit für die Zeitung weiter.

Als gern gelesene Zeitung „von Bewohnern für Bewohner“ ist die LP fixer Bestandteil im Stadtteil-Leben geworden. Wenn Sie als Leser Anregungen, Wünsche oder Kritik haben, wenden Sie sich bitte an das Bewohnerservice Liefering (Tel. 431925).

Herta Liko-Kirchmayr
Bewohnerservice Liefering

Ihr Friseur in Liefering



**Herrenfriseur
Hammerer**

Keine Voranmeldung!
Lieferinger Hauptstr. 50
Tel. 43 92 34



Anmeldung erbeten:
0699 · 11 80 20 53

Lieferinger
Hauptstr. 50

Stadtpfarre St. Martin

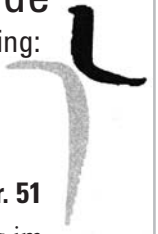
Kontakt: Dechant P. Franz Pfab
Triebenbachstr. 26, 5020 Salzburg, Tel: 432300

- **Di, 8.5., 15.00** Seniorenrunde Muttertagsfeier
 - **Do, 17.5. Chr. Himmelfahrt 19.00** Maiandacht bei der Christophoruskapelle
 - **Mi, 23.5., 30.5., 6.6., 13.6., 19.30 – 22.00** 4 auf(er)bauende Abende für Ehepaare von Ehepaaren, Anmeldung: Ing. Stefan und Elke Lebesmühlbacher: 0662/441 364
 - **Do, 24.5., 19.00** Dekanatsmaiandacht Mülln
 - **Mo, 4.6., 19.30** Frauentreff: Die Karriere und der liebe Gott
 - **Do, 7.6., 8.30** Fronleichnamsgottesdienst, Prozession
 - **Sa, 9.6.,** Frauentreff Pilgerwanderung, Info: 427 561
 - **Di, 12.6., 15.00** Seniorenrunde: Mit Krankheit leben lernen
 - **Fr, 29.6., 14.30** Priesterweihe Mag. Bernhard Pollhammer im Dom
 - **So, 8.7., 9.30** Primiz Mag. Bernhard Pollhammer, **17.00** Primizandacht in St. Martin
 - **16. – 20.7., 9-16** Erlebnislager für Kinder von 8-12 im Pfarrzentrum, Rasche Anmeldung erbeten! 423 279-0 Sr. Zäzilia
- Sonn- und Feiertagsgottesdienst** um 9.30
Vorabendmesse am Samstag: ab Mai um 19.00
Letzter Sonntag im Monat: 19.00 Charismatischer Gottesdienst Maiandachten: Dienstag, Donnerstag, Sonntag um 19.00.

Evangelische Pfarrgemeinde

Salzburg-West – Johanneskapelle Liefering:

Kontakt: Ingrid Eckerl, Tel. + Fax 435954
evang_sbg_west@aon.at



Johanneskapelle Liefering, Stauffeneggstr. 51

- **Gottesdienst mit Abendmahl** jeden 4. Sonntag im Monat um 10 Uhr: Pfingstsonntag 27.5., Sommerfest 24.6., 22.7., 26.8.

Pensionistenheim Liefering, Laufenstr. 55

- **Abendmahls-Gottesdienst** jeden 2. Donnerstag im Monat um 15 Uhr: 10.5., 14.6., 12.7., 9.8.
- **Bibelrunde** 4. Donnerstag im Monat, um 15 Uhr im Clubraum im 3. Stock: 24.5., 27.6.

Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen!

Hausbibelkreis

jeweils Mittwoch um 15 Uhr

Wir besprechen das Matthäus-Evangelium.

Genaue Termine bei Frau Eckerl (Tel. 43 59 54)

Ihre Ingrid Eckerl



Missionshaus und Privatgymnasium
der Herz Jesu Missionare/Liefering
Schönleitenstraße 1, Tel. 432901

Kloster: Superior P. Xaver Aninger, MSC
Gymnasium: Dir. Mag. Peter Porenta (www.pgliefering.at)
Bondeko: Mag. Matthieu Lobingo, (Tel. 432901-147, Fax Dw 120)

- **Marienfeiern im Mai:**
Maiandacht: 18.30 (Mo, Di, Do, Fr)
Rosenkranz: 18.30 (Mi, Sa)
- **Sa., 12.5., 15.00: Feier zum 25-jährigen Jubiläum** der Gründung des Besinnungshauses „Maria Kirchentäl“ in: **Maria Kirchentäl**
- **Mi., 16. 5. – Do., 17.5.: Wallfahrt** nach **Maria Kirchentäl** der Schüler-Eltern-Lehrer des Privatgymnasiums Liefering 9.00: Gottesdienst in der Wallfahrtskirche
- **Mi., 15.8.: Fest Christi Himmelfahrt**
10.30: **Feier des 50-jährigen Priesterjubiläums** von Geistl. Rat **P. Hans Bauer MSC** in der Klosterkirche Liefering
- **Gottesdienste: an Sonn- und Feiertagen:** 10.30 u. 18.30 (Klosterkirche) **an Werktagen** (Hauskapelle): 6.00 u. 6.45 Hl. Messen, 6.30 Morgenlob (Laudes), 18.15 Abendlob (Vesper), 17.00: Rosenkranz

Katholische Stadtpfarre Liefering

Kontakt: Msgr. Georg Neureiter
Pfarrzentrum Baldehof, Lexengasse 1, Tel. 420840-0

- **So, 13.5., 9.00** Erstkommunion, 2 a
- **Do, 17.5., 9.00** Erstkommunion, 2 b
- **Fr, 18.5., 19.00** Bittgang zum Feldkreuz (Schauerfreitag)
- **So, 20.5., 11.00** Kinderliturgie
- **Fr, 1.6., 19.30** KBW-Liefering: „Der Tod und die Religion“ Jenseitsvorstellungen damals und heute, Vortrag und Gespräch mit Mag. Dr. Stephan Djundja
- **So, 3.6., 17.00 bis 19.00** Anbetung
- **Do, 7.6., 8.30** Fronleichnamsprozession
- **So, 10.6., 11.00** Kinderliturgie
- **Sa, 23.6., 9.00** Hl. Firmung – Prälat Paarhammer
- **So, 24.6., 10.00** Patrozinium, Familiengottesdienst des Kindergartens
- **Fr, 29.6., 19.00** Bittgang zur Haselwimmerkapelle und Hl. Messe
- **So, 1.7.,** Fischerjahrtag
- **Do, 26.7., 18.30** Patrozinium der Schlossbauer-Kapelle (Hl. Anna)
- **Sa, 18.8.,** Dorffest
- **So, 19.8.,** Kirchweih unserer Pfarrkirche
- **Sa/So, 1./2. 9. 16.00** Kirchentäl Wallfahrt

Zum
Herausnehmen
und
Aufhängen!

Lieferinger Veranstaltungskalender

Weitere Termine auch unter www.liefering.at

Mai 2007

Mi 9.5.
14:00 – 17:00 Uhr
Sozialpäd. Schule

Sozialpädagogische Schule SBG – Tag der offenen Tür
Die seit 1994 bestehende Sozialpädagogische Schule für erzie-
hungs- und lernschwierige Kinder hat Anfang 2007 ihre neuen
Räume in der Laufenstraße 50 bezogen. Direktion und Kollegi-
um laden herzlich ein zum Kennenlernen.

Mi 9.5.
bis 20.6.
Spielplatz Salzachsee

Spielradl mit dem Verein Spektrum
Ein bunter Anhänger mit vielen Kinderschätzen: Das ist das
Spielradl vom Verein Spektrum. Jede Menge Farben, Papier,
Karton, Holz, Plastilin, Bälle, Seile, Jongliermaterialien und vie-
les mehr laden ein zum Spielen, Forschen und Kreativ – Sein.
Jeden Mittwoch (außer bei Schlechtwetter) von 14:30 – 17:30
Uhr beim Spielplatz/Lieferinger Badese, Spielradl-Telefon:
434216-13

Fr 11.5.
bis 13.5.
Liefering

Keramikwerkstatt
In ihren Kursen zeigt Anita Blum (ausgebildete Werklehrerin
mit Schwerpunkt Keramik) einfache aber effektvolle Techniken
der Keramik. Kinder und Erwachsene, Anfänger wie Fortge-
schrittene sind herzlich willkommen.
Keramiktag: Fr, 11.5., 18.00 – 20.40 Uhr, Sa, 12.5., 10 – 18
Uhr, So, 13.5., 15 – 18 Uhr; Glasurtag: So, 2.6., 15 – 18 Uhr.
Kursort: Leobacherweg 4, Liefering. Nähere Info & Anmel-
dung: Anita Blum Tel. 433004 oder 0664/55 26 310

Sa 12.5.
14:00 – 17:00 Uhr
Forellengewesiedlung

Muttertagsfeier des Siedlervereins Forellengewesiedlung
am Stadtplatz der Forellengewesiedlung (bei Schlechtwetter im
Kulturpavillon Liefering, Eugen-Müller-Str. 85)

Mi 16.5.
14:00 – 18:00 Uhr
BWS Liefering

Freizeitgruppe 50 Plus „Geselliges Beisammensein“
Freude an der Gemeinschaft und gemeinsam Freizeit gestalten
ist das Motto unserer Runde. Bewohnerservice Liefering, Lau-
fenstr. 36. Nähere Infos: Silvia Burner-Müller, Bewohnerservice
Liefering, Tel. 431925

Do 17.5.
Liefering

Familienwandern mit den Kinderfreunden Liefering
Jung & Alt sind eingeladen, gemeinsam mit den Kinderfreunden
eine leichte Wanderung in der Region Fuschlsee zu unter-
nehmen. Kleiner Unkostenbeitrag für die Busfahrt. Infos: Frau
Zotter Tel. 421685

Mo 21.5.
19:30 Uhr
Bondeko

**Gesprächsabend zum Thema:
„Recht auf Zukunft für junge Menschen“.**
Migration als Herausforderung an Kirche und Gesellschaft.
Die Arbeit des Don Bosco Flüchtlingswerks mit unbegleiteten
minderjährigen Fremden wird vorgestellt. Referent: P. Dr. Bern-
hard Vondrasek SDB. Ort: Bondeko – Ort der Begegnung für
Eine Welt. Schönleitenstr. 1, Tel. (Fax): 43 29 01/147 (120)
Eintritt frei!

Di 22.5.
19:30 Uhr
Kulturpavillon Liefering

Dia-Vortragsreihe: „Mit dem Rad den Rhein entlang“
mit OStR Prof. Dr. Herbert Wallentin.
Kulturpavillon Liefering, Forellengewesiedlung, Eugen-Müller-
Str. 85.
Der Eintritt ist frei!

So 26.5.
bis 3.6.
Messezentrum

Barbecue Championship auf der Salzburg Dult
Sa 26.5., ab 10:00 Eröffnung; So 27.5., 10:00 US-Car-Treffen;
Mo 28.5., ab 10:00 Biker-Treffen; Di 29.5., Familientag mit
Kindergrillen (12:00/14:00/16:00); Mi 30.5., Seniorentag mit
Grillwettbewerb (12:00/14:00/16:00); Do 31.5., 15:00 Promi-
nentengrillwettbewerb; Fr 1.6., 13:00 Hobby- und Freizeitgrill-
meisterschaften; Sa 2.6., 10:00 Österreichische Barbecue Mei-
sterschaften der Profis und Alpen Adria Cup.
Veranstaltungen in Halle 9: Fr 1.6., 18:00 Welcome-Party der
Barbecue-Teams; Sa 2.6., 17:00 Siegerehrung, 19:00 10-Jahre-
feier Salzburger BBQ-Bulls. Messezentrum Salzburg

Mi 30.5.
15:00 Uhr
BWS Liefering

Kasperltheater: „Kasperl und die Prinzessin Nix-wie-weg“
Die Prinzessin hat Geburtstag, doch sie ist so richtig wütend,
weil sie von ihrem Vater, dem König, nur einen schäbigen
schwarzen Teppich bekommen hat. Und dann ist sie plötzlich
weg ...
Puppenbühne Schnurfant, im Bewohnerservice Liefering,
Laufenstr. 36. Eintritt: € 2,- pro Kind

Liebe Veranstalter/Innen!

Bitte übermitteln Sie Ihre Veranstaltungstermine für die Monate August
(2. Hälfte), September, Oktober und November (1. Hälfte) 2007 bis Montag,
den 2. Juli, damit wir sie im nächsten Lieferinger Veranstaltungskalenders ver-
öffentlichen können (Erscheinungstermin: 7. August)!

Die Einschaltung im Veranstaltungskalender ist kostenlos!

Bewohnerservice Liefering, Silvia Burner-Müller, Laufenstr. 36. Tel.: 431925
Fax.: 431915-17, e-mail: bs-laufenstrasse@sbg.at

Juni 2007

Freizeitgruppe 50 Plus: Gemütliche Radtour

Von der Laufenstrasse zum Salzachspitz, entlang der Saalach
nach Wals und zurück. Länge: ca. 10 km. Die Route ist auch für
weniger Geübte geeignet, mit einigen Einkehrmöglichkeiten.
Bitte eigenes Fahrrad mitbringen. Abfahrt: 14:00 Uhr Bewoh-
nerservice Liefering, Laufenstr. 36. Nähere Infos: Silvia Burner-
Müller Tel. 431925

Don Bosco Schwestern – Tag der offenen Tür

Das neu eröffnete Kloster der Don Bosco Schwestern lädt zu
Fronleichnam zu einem Tag der offenen Tür. Nützen Sie die
Gelegenheit und schauen Sie vorbei. Schmiedingerstr. 28

Frühlingsfest des Bewohnerservice Liefering

Zum Feiern mit Essen, Trinken & Gemütlichkeit, Kinderpro-
gramm & Gewinnspiel lädt das Stadtteil-Büro/Bewohnerservice
Liefering alle Lieferinger sehr herzlich ein. Gefei-ert wird bei
jedem Wetter! Bewohnerservice Liefering, Laufenstr. 36

Flohmarkt am Stadtplatz der Forellengewesiedlung

Ein Flohmarkt mit Gelegenheit zum Mitmachen, Schmökern
und gemütlichen Beisammensein! Bei Schlechtwetter am Sonn-
tag, den 24.6., am Stadtplatz der Forellengewesiedlung.
Wer mit einem Standl beim Flohmarkt mitmachen möchte,
melde sich bitte unter 0699/11993531.
Veranstalter: Siedlerverein Forellengewesiedlung.

Theaterabend der Oberstufenklasse Darstellendes Spiel: „w-w-w-@ rten auf Gogol“ – ABSURD (un-)russische wahnVorstellung

2. Termin: Donnerstag 21. 6. um 20.00. Ort: Theatersaal des
Gymnasiums der Herz-Jesu-Missionare, Schönleitenstr. 1.
Eintritt frei!

Sonnwendfeier mit den Prangerschützen

Für Speis und Trank ist gesorgt, das Feuer wird bei Einbruch
der Dunkelheit entzündet. Auf der Wiese hinter der Haselwim-
merkapelle.
Die Feier findet bei jeder Witterung statt!

3. Halbjährliche Weihnachtsfeier

Auf Ihren Besuch freut sich das Gärtner-Team! Eine weihnacht-
liche Kostümierung ist erwünscht. Bei jeder Witterung (bei
Schlechtwetter auch im Festzelt). Firmengelände Gärtnerei Gar-
stenerauer (Ihr Gärtner), am Rottweg 58.

„COPE“ – Vortrag über ein österreichisch-indisches Freund- schaftsprojekt.

Mit Mag. Günther Jäger, Ort: Bondeko – Ort der Begegnung
für Eine Welt. Schönleitenstr. 1., Tel. (Fax): 43 29 01/147 (120),
Eintritt frei!

Bittgang zur Haselwimmerkapelle

Mit den Prangerschützen. Um 19:00 Uhr wird bei den 3 Linden
(Kreuzung Rottweg/Bichlfeldstraße) abmarschiert.

ATSV Sport- und Spielfest

Bogenschießen, Tischtennis, Badminton, Nordic Walking, Vol-
leyball, Hüpfburg, Kinderprogramm mit den Kinderfreunden
Liefering, Kaffee und Kuchen. Panorama Sportanlagen, Josef-
Brandstätter-Str. 6. Eintritt frei!

Zeugstättenfest der FF Liefering

Bierzelt mit Live-Musik, Kistenklettern und Hüpfburg. Für das
leibliche Wohl ist gesorgt! FF Liefering, Bichlfeldstr. 7.

Mambo Wada – Schräge Frauen tönen anders

Die Weite der Nacht mit Tönen füllend machen sich sieben
Frauen auf die Reise und nehmen euch mit ... Ab 19.30 Uhr
Perlendes & Prickelndes zur Einstimmung! Kulturpavillon Lie-
fering, Eugen-Müller-Str. 85. Freiwillige Spende.

Juli 2007

Ferienprogramm – Spielbus Kinderwelt

Abwechslungsreiche Feriennachmittage am Spielplatz „Unter
der Leitn“/Forellengewesiedlung für Kinder mit dem Spielbus
der Kinderwelt Salzburg: 9.7., 14 – 17 Uhr: Sportmobil; 10.7.,
14 – 17 Uhr: Spielmobil; 11.7., 14 – 17 Uhr: Kreativ&Musik-
mobil; 12.7., 14 – 18 Uhr: Spiel&Musikfest. Keine Anmeldung.
Eintritt frei!

Spielbus-Badespaß am Salzachsee

Badespaß am Salzachsee mit dem Spielbus vom Verein Spek-
trum

Mi 6.6.
14:00 Uhr
BWS Liefering

Do 7.6.
14:00 – 17:00 Uhr
Don Bosco Schwestern

Do 14.6.
15:00 – 19:00 Uhr
BWS Liefering

So 17.6.
9:00 – 15:00 Uhr
Forellengewesiedlung

Di 19.6.
20:00 Uhr
Herz-Jesu-Missionare

Sa 23.6.
19:00 Uhr
Haselwimmerkapelle

Sa 23.6.
ab 19:24 Uhr
Gärtnerei Garstenerauer

Mo 25.6.
19:30 Uhr
Bondeko

Fr 29.6.
19:00 Uhr
Rott-Liefering

Sa 30.6.
13:00 – 17:00 Uhr
Panorama Sportanlagen

Sa 30.6.
ab 15:00 Uhr
FF Liefering

Sa 30.6.
20:00 Uhr
Kulturpavillon Liefering

Mo 9.7.
bis 12.7.
Forellengewesiedlung

Fr 27.7.
14:00 – 18:00 Uhr
Lieferinger Badese

Wichtige Einrichtungen, regelmäßige Angebote, Kontaktadressen von A-Z

Einrichtungen in Liefering

Ambulante Dienste Salzburg, Rottweg 17, Tel. 422818. Öffnungszeiten: Mo-Fr, 9-13 Uhr. Hauskrankenpflege, Hilfe für Zuhause, Pflegeanleitung, Beratung für Angehörige.

Bewohnerservice Liefering, Laufenstr. 36, Tel. 431925. Bürgernahe Anlaufstelle für Information, Beratung, Hilfe zur Selbsthilfe. Unterstützung von Gruppen & Initiativen zur Verbesserung der Lebensqualität im Stadtteil, Mitgestaltung, Kultur- und Freizeitangebote. Beratungszeiten: im Bewohnerservice Liefering, Laufenstr. 36: Mo 14-17 Uhr, Di & Do 9-12 Uhr; im Bewohnerservice Forellenweg, Eugen-Müller-Str. 59: Di 14-17 Uhr & Do 9-12 Uhr. Zusätzliche Termine nach Vereinbarung.

Familienberatungsstelle der Pro Juventute, Fischergasse 17. Terminvergabe erfolgt von Mo-Fr, 8-13 Uhr unter Tel. 43 13 55-41. Beratung in schwierigen Lebenssituationen, Trennungs- und Scheidungsbegleitung, juristische Beratung.

Jugendtreff Forellenwegsiedlung im „Bunker“, Eugen-Müller-Str. 85, Tel. 431925. Für Jugendliche zwischen 12 & 18 Jahren. Do, Fr, Sa, 18-21 Uhr.

Jugend- u. Kinderhaus Liefering, Laufenstr. 43, Tel. 438775. Freizeitgestaltung für Kinder und Jugendliche. Di, 14-18 Uhr, Mi, Do, Fr, Sa, 14-20.30 Uhr, So, 15-20 Uhr. Mädchentreff: Di, 16-18 Uhr, Do, 17-20 Uhr.

Kulturpavillon Liefering, Eugen-Müller-Str. 85, Tel. 431925. Stadtteilbezogener Veranstaltungssaal für Kultur-, Kurs- & Bildungsangebote, Feste & Feiern.

Mesnerhaus Liefering, Lieferinger Hauptstrasse 106, Tel. 431520. Lieferinger Veranstaltungssaal für Brauchtum, Bildung, Kultur und private Feste & Feiern. – www.liefering.at/liefering/kommunales/mesnerhaus.

Salzburger Bildungswerk Liefering, Kontaktperson: Elisabeth Mayr, Tel. 0650/3252700.

Sozialzentrum Harmogana, Aribonenstr. 2, Tel. 433086. Tagesstätte für Psychiatrie-Erfahrene. Öffnungszeiten Tageszentrum: Mo-Fr, 10-18 Uhr. Öffnungszeiten Club Harmogana: Mo-Fr, 18-20 Uhr, Sa und So, 15-18 Uhr.

Zentrum ELF für sozialintegrative Entwicklungs- und Lernförderung, Laufenstr. 43, Tel. 430165. Mo, Di, Do, 9-12.30 Uhr, Mi, 15-17 Uhr. Freizeitpädagogische Angebote, Intensiv- und Lernbetreuung.

Regelmäßige Angebote für Liefering

Bücherbus der Stadt Salzburg am Stadtplatz der Forellenwegsiedlung. Dienstag, 17-18 Uhr.

Elternberatung Liefering: Jeden Mittwoch, 8.30 – 10.30 Uhr, Laufenstr. 49, Tel. 43 52 03. Eltern-Kind-Gruppe nach Anmeldung unter Tel. 8042-28 87.

Fußpflege im Bewohnerservice Liefering, Laufenstr. 36 und im Bewohnerservice Forellenweg, Eugen-Müller-Str. 59. Kein Hausbesuch! 1x im Monat. Anmeldung unter Tel. 0676/7248700 (Laufenstraße) und Tel. 422818 (Forellenweg).

Gesundheitsstunde des Vereins Ambulante Dienste Salzburg: Kostenlose Gesundheitsberatung für Jung & Alt. Im Bewohnerservice Liefering, Laufenstr. 36: jeden Dienstag, 9-11 Uhr. Im Bewohnerservice Forellenweg, Eugen-Müller-Str. 59: jeden Samstag, 9-11 Uhr.

Öffentliche Bücherei und Spielothek der Pfarre St. Martin, Triebenbachstr. 26. 4000 Bücher und 130 Spiele warten auf die Besucher. Die Ausleihe der Bücher ist gratis. Jeden Sonntag, 9.15-11.30 Uhr und jeden Freitag, 16-18 Uhr

Selbsthilfegruppe „Blauer Kreis“ im Bewohnerservice Liefering, Laufenstr. 36. Freitag, ab 19 Uhr. Einzelberatung nach Vereinbarung, Tel. 453372 (abends) oder 0699/11701746.

Selbsthilfegruppe „Angst und Panik“ im Bewohnerservice Liefering, Laufenstr. 36. 14-tägig, montags ab 19 Uhr. Nähere Info unter Tel. 431925.

Sprechstunde des Jugendamtes im Bewohnerservice Liefering, Laufenstr. 36. Jeden Do, 9-12 Uhr. Nähere Info Tel. 431925.

Wichtige Adressen

Akzente Jugendinfo,

1799 oder 84 92 91-38.

Arbeiterkammer Konsumentenschutz, 86 87-0.

Bürgerservice der Stadt Salzburg, 8072-2000.

Caritas Sozialberatung für In- und Ausländer/innen, 849 373-221.

Fachstelle für Gefährdetenhilfe/ Hilfe bei Mietrückstand/Delogierung, 87 46 90.

Familienberatungsstelle der Caritas, 43 46 33.

Familien- und Erziehungsberatung des Landes, 8042-5421.

Frauenbüro der Stadt Salzburg, 8072-2043.

Frauenhaus, 458 458.

Frauentreffpunkt, 87 54 98.

Jugendberatungsstelle bivak.mobil, 87 33 73.

Kinder & Jugendanwaltschaft, 430 550.

KinderSchutz-Zentrum Salzburg, 44 911.

Kompass – Mädchenberatung, 82 00 15-25.

Männerbüro, 877 121.

Mieterschutzverband, 84 12 52-5.

Schuldnerberatung, 87 99 01.

Seniorenbetreuung der Stadt Salzburg, 8072-3240.

Verein VIELE, 870 211.

Notfall bei Kleintieren – Wie reagiere ich richtig?

Das A und O für den Tierbesitzer ist grundsätzlich Nerven bewahren. Als ersten Schritt immer das Tier aus der Gefahrenzone bringen. Bitte bedenken Sie, dass unter Schmerz und Schock auch sehr zahme Tiere äußerst aggressiv reagieren können.

Dann sollte man das Tier so schnell wie möglich für den Transport zum Tierarzt vorbereiten. Sehr günstig ist, wenn ein Erste-Hilfe-Kasten zur Verfügung steht. Starke Blutungen eindämmen, Atemwege freihalten, vor Kälte schützen und eine Überwachung während des Transportes sind zu empfeh-

Beim Vorliegen eines Notfalles ist ein erfolgsorientiertes Handeln der Schlüsselpunkt. Anders als in der „normalen“ Situation müssen in kürzester Zeit die richtigen Entscheidungen getroffen werden.

len. Eine Brustlage oder bei bewussten Tieren die rechte Seitenlage unterstützt die Atmung. Aus Sicher-



heitsgründen sollten auch verletzte Tiere immer in Transportkörben transportiert werden. Große Hunde können unter Umständen mittels einer Trage oder mit Hilfe einer Decke verbracht werden.

Immer griffbereit sollte die Telefonnummer des Haustierarztes sein und die der nächstgelegenen Tierklinik.

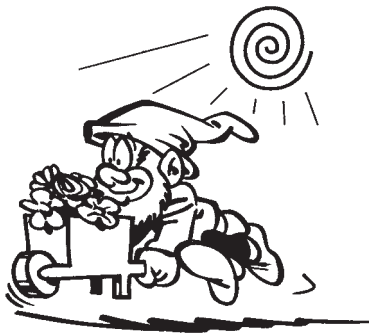
Bevor Sie starten, ist es empfehlenswert, den Tierarzt anzurufen und den Vorfall genau zu berichten. So kann vor Ihrer Ankunft das Notwendige eingeleitet und dem Tier rasch geholfen werden. Sollten Sie zu unkonzentriert sein, um selbst zu fahren, greifen Sie lieber auf ein Taxi zurück.

Tierarztpraxis Salzlechner

Rottweg 109
5020 Salzburg
Tel. 0662/428904
oder 0664/4022771

Fhr Gärtner

www.ihr-gaertner.at
ihr.gaertner@sbg.at



Baumpflege • Wurzelstockentfernung
Gartengestaltung & Gartenpflege
Spezialrasendüngungen & Pflege
Wintergärten • Biotope • Dekorationen

Peter Garstenauer

Auer v. Welsbachstr. 16 • 5020 Salzburg
Tel. + Fax 0662/423201 • Mobil 0664/3076390

Raumausstattung



Wohnen mit schönen Stoffen, Tapeten und Teppichen



Wir gestalten Räume mit den schönsten Stoffen, Teppichen, Tapeten und Polstermöbeln. Eigene Polsterwerkstätte & Nähatelier

5162 Obertrum • Rupertstraße 8

Tel. 06219-6231

www.grabner-und-Partner.at

Ein Besuch, der sich lohnt!

Dia-Vortragsreihe im Kulturpavillon Liefering

**„Ach, wie ist es am Rhein
so schön ...“ – Mit dem Rad
den Rhein entlang**

Dienstag, 22. Mai, 19.30 Uhr
Kulturpavillon Liefering
Forellenwegsiedlung, Eugen-Müller-Str. 85
mit OStR Prof. Dr. Herbert Wallentin

Von Karlsruhe bis an die holländische Grenze bei Emmerich spannt sich der Bogen voll Kultur und Romantik. Stationen sind der Dom zu Speyer, der Hockenheimring, die Gutenbergstadt Mainz, Bingen als Wirkungsstätte der Hl. Hildegard, der berühmte Loreleyfelsen, Deutschlands ehemalige Hauptstadt Bonn oder Xanthen als sagenumwobener Geburtsort Siegfrieds.



Der Eintritt ist frei!

Mambo Wada
Schräge Frauen tönen anders



Die Weite der
Nacht
m i t
Tönen
füllend,
machen sich
sieben Frau-
en sum-
mend, singend,
liebend, jam-
mernd, trun-
ken, lachend und
schmalzig auf die
Reise und nehmen
euch mit ...

Samstag, 30. Juni, 20 Uhr
Kulturpavillon Liefering
Forellenwegsiedlung, Eugen-Müller-Str. 85

Ab 19.30 Uhr Perlendes & Prickelndes zur Einstimmung!



Walter Merzinger

Selcherei + Gasthaus

5113 St. Georgen
Wetterkreuzstraße 34
Tel. 0 62 72 / 82 83

Jeden Donnerstag auf der Schranne
Jeden Samstag Forellenwegsiedlung

Salzburger
Wehrgeschichtliches
Museum



Wir suchen Uniformen, Orden und Ehrenzeichen, Waffen – auch waffenscheinpflichtige – und Helme sowie Fotos, Dokumente und Unterlagen aus allen Zeitepochen. Besonders gesucht sind Sterbezettel aus dem I. und II. Weltkrieg.

Kustos KommR Otto Peter Lang
Tel. 0664/105 8 105 · E-Mail: lang.otto@utanet.at

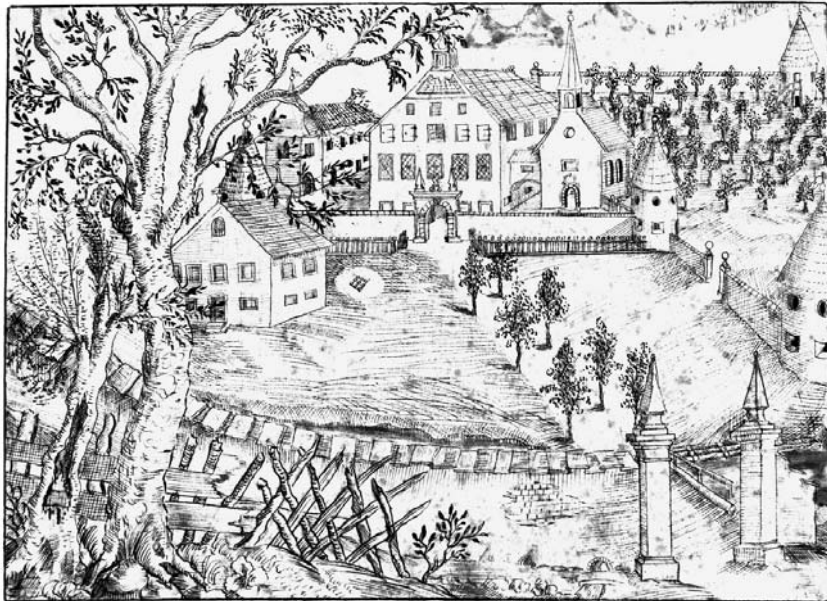
Das Schlossbauerngut

Erstmals 1463 wird ein Vorgängerbau erwähnt, den der Salzburger Arzt Dr. Leonhard Kurz aus der Stadt Salzburg hier erbt und dann „der Lieferinger“ genannt wird. In weiterer Folge scheint unter anderen ein Wilhelm Gutrater, der Kanzler und Hofurbarrichter Sebastian Höflinger und der salzburgische Pfleger von Lebenau, Hans Jakob Teufl von Pichl, auf.

Die Tafel zu unserem Kultur-Wanderweg an der Einfahrt zur Lieferinger Hauptstraße 86, zum mächtigen Anwesen des Schlossbauerngutes, ist das Thema in dieser Ausgabe.

Ludwig von Grimming zu Neudegg und Liefering, Dorothea Gräfin von Schernberg und Thomas Perger von Emslieb. Ab 1685 im Besitz des Stadtmedikus Dr. Franz Georg Grembs, der – später ebenfalls geadelt – in der Lieferinger Kirche begraben liegt. 1706 bringt Adam

unter Franz Anton Fürst von Harrach (1665 bis 1729) seine große Zeit. Meichelböck gelang es durch seine fast ungläubliche Stellung bei Hof, alle seine Geschwister nach Salzburg zu bringen. Bei der von ihm eingefädelt und in Liefering geschlossenen Hochzeit wird



Zeichnung des Schlosshofes mit der 1606 geweihten St. Anna-Kapelle und der von Leonhard Ehrgott errichteten Ringmauer. (Beide Abb.: Salzburg Museum)

Wohl der bekannteste Eigentümer war seit 1592 Oberst Leonhard Ehrgott, Kommandant der Festung Hohensalzburg und 1611 bis 1617 Bewacher des darin gefangen gehaltenen Fürsterzbischofes Wolf Dietrich. Durch Leonhard Ehrgott, um 1600 von Kaiser Rudolf II. in den Reichsadelstand erhoben, wurde das Gebäude durch Um- bzw. Neubau in die derzeitigen Ausmaße erweitert und um 1606 durch die St. Anna-Kapelle ergänzt. Es folgte wieder Adelige wie

Franz Gutrater das Schloss an sich, das dann auch Gutraterhof genannt wird. Adam Franz verkauft 1715 das Schloss um 4100 Gulden an Carl Adam Gutrater, seinen ältesten Sohn. Dieser heiratet 1722 Maria Elisabeth, eine Schwester des damals weithin bekannten Hof- und Kammerzwerges Franz von Meichelböck aus Kempten in Allgäu. Dieser Leibzwerg diente unter drei, wenn nicht vier Salzburger Fürsterzbischofen und hatte besonders

der gerne mit einer in nahezu barocker Überladung ausgestatteten Prachtlivree auftretende Hofzwerg zweifellos höchstes Aufsehen erregt haben. In der Schlosskapelle St. Anna stiftet dieser 1745 ein Kreuzpartikel mit ewiger Messe für sein Seelenheil. Carl Adam von Gutrater, von Fürsterzbischof Sigmund III. nochmals mit dem Schlossgut belehnt, stirbt

1758. Das Erbe fällt der Ehefrau Maria Elisabeth, der Tochter Maria Franziska und dem Subdiakon Josef Claudi von Altenguetrat zu. Diese verkaufen das Schloss samt dem dazugehörigen Grundbesitz umgehend an den hochfürstlichen Salzburger Kriegsrat, Landmann und resignierten Landschaftskanzler Johann Maria Lürzer von Zehendthal, der damit für kurze Zeit als letzter adeliger Gutsherr auf diesem Landsitz aufscheint. Die ewige Meichelböcksche



Detail aus dem Gemälde „Die Rosenkranzmadonna“, das von einem unbekanntem Meister um 1600 geschaffen wurde. Der Stifter dieses Werkes, der Obrist und Kommandant der Festung Hohensalzburg, Leonhard Ehrgott, ließ sich darauf als gottesfürchtiger Krieger in vollem Harnisch abbilden.

Stiftung ging aber mit dem Übergang des Anwesens in bürgerliche Hände vorzeitig zu Ende.

1763 übernimmt der Bierbrauer Lorenz Hierl (= Hörll) das Anwesen, das ab dieser Zeit auch Sternbräuhaus hieß. Im Jahre 1833 kam die Familie Helminger durch Erbschaft und 1949 durch Heirat die Familie Unger ins Eigentum der Liegenschaft, die nunmehr als Schlossbauerngut bekannt ist.

Otmar Weber

Diese Tafel wurde in dankenswerter Weise von der Familie Wolfgang und Eva Unger gestiftet.

Engagiert für Jung & Alt

Am 1. Februar 2007 wurde ein neuer Vorstand gewählt: Obfrau ist Marina Öhlinger, Obfraustellvertreter Ronny Dahl, Kassierin Angela Kemptner, Schriftführerin Lydia Gfrerer, Schriftführerinstellvertreterin Berta Unterwieser.

Der Kinderfasching war auch in diesem Jahr ein voller Erfolg. Wir hatten viel Spaß, Spiel und Unterhaltung. Der Kinderfasching stand diesmal unter dem Motto „Karneval der Tiere“. Unsere Flohmärkte finden in Zukunft sonntags am Stadtplatz der Forellensiedlung statt. Termine werden rechtzeitig in der Lieferinger Post und auf www.lieferinger.at bekannt gegeben.

Der Siedlerverein Forellenweg startete turbulent ins Jahr 2007. Ob Neuwahlen des Vorstandes, Kinderfasching oder Flohmarkt, es gab viel zu tun. Bis zum Sommer wird es noch unsere jährliche Muttertagsfeier, einen zweiten Flohmarkt und ein Grillfest geben. Die Termine für das erste Halbjahr finden Sie im Veranstaltungskalender.



Gut gelaunt beim Kinderfasching im Kulturpavillon: Der neue Vorstand vom Siedlerverein Forellenweg mit (v.r.n.l.) Marina Öhlinger, Berta Unterwieser, Lydia Gfrerer, Ronny Dahl und Angela Kemptner.

Am 12. Mai haben wir wieder unsere alljährliche Muttertagsfeier und wir freuen uns schon darauf, viele Mütter und ihre Familien bei uns begrüßen zu dürfen.

Bevor wir in unsere wohlverdiente Sommerpause gehen, findet zum ersten Mal seit langem wieder ein Grillfest statt. Hier sind Jung und Alt natürlich herzlich willkommen. Wir wünschen schon heute allen Mitgliedern und Bewohnern der Forellensiedlung, sowie allen Lieferingern schöne Sommerferien und freuen uns auf ein Wiedersehen beim ersten Flohmarkt im Herbst.

Marina Öhlinger/Lydia Gfrerer
Obfrau/Schriftführerin

EIGENSTUHLER
Gas -
Wasser -
Heizung
Alternativ Energie


PETER

5020 Salzburg Hugbertstrasse 6
Tel.0662/823970 Fax: DW12 installationen@eigenstuhler.com

Ihr Installateur in Ihrer Nähe ist –
schneller – sauber – preiswert

Wir bieten Ihnen folgende Dienstleistungen an:
Heizung-Wasser-Solar-Wellness

**Beratung • Montage
Service • Reparaturen
Neuanlagenbau
Kaminsanierung**

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!



Der Maler gibt
dem Leben Farbe

MALEREI
Böckenberger
Aichlseder

Abtsdorferstr. 2, 5020 Salzburg
421245 oder 0664-3265916
www.diestreicher.at
boeckenberger@diestreicher.at

Malerei • Anstrich • Fassaden



Ambulante Dienste SALZBURG

Rottweg 17 • A - 5020 Salzburg • ☎ 0662/422818-0
 Fax: DW 15 • Email: office@ambulante-dienste.at

Kurzinformation rund ums Pflegegeld

Bereits seit vielen Jahren bieten die Ambulanten Dienste Salzburg verschiedene Leistungen rund um Pflege und Betreuung in Lieferung sowie auch in Lehen und Taxham. Im Rahmen unserer Betreuungen und Beratungen gibt es immer wieder Fragen zum Thema Pflegegeld und zu den damit verbundenen Formalitäten.

Daher möchten wir Ihnen hier einen kurzen Überblick über die wesentlichen Eckdaten zu Pflegegeld, Anlaufstellen und Berechnung geben.

Wie kommt man zum Pflegegeld?

Berechtigt zum Antrag auf Pflegegeld sind pflegebedürftige Personen sowie deren gesetzliche Vertreter, Sachwalter, Familienmitglieder oder Haushaltsangehörige oder Kostenträger von pflegerischen Diensten.

Um das Pflegegeld zu beantragen, verwendet man einfach die entsprechenden Antragsformulare. Diese bekommt man beim Land Salzburg, bei der zuständigen Sozialversicherung oder auch bei Anbietern wie den Ambulanten Diensten Salzburg. Diese Formulare beinhalten auch alle weiteren Informationen über Unterlagen und Nachweise, die man mit dem Antrag einreichen muss. Soll-

Pflegegeld nach durchschnittlichem Pflegeaufwand im Monat		
Stufe	bei mehr als Stunden	€
1	50	148,30
2	75	273,40
3	120	421,80
4	160	632,70
5	180 + dauernde Bereitschaft*	859,30
6	180 + unkoordinierte Betreuung**	1.171,70
7	180 + Bewegungsunfähigkeit***	1.562,10

* nicht jedoch dauernde Tag-Nacht-Anwesenheit einer Pflegeperson.
 ** Trifft bei Personen zu, wenn zeitlich nicht planbare Betreuungsmaßnahmen zu erbringen sind oder die dauernde Anwesenheit einer Pflegeperson erforderlich ist, weil die Wahrscheinlichkeit einer Eigen- oder Fremdgefährdung gegeben ist.
 *** Trifft bei Personen zu, wenn keine zielgerichteten Bewegungen der Arme und Beine möglich sind oder der ständige Einsatz lebenserhaltender technischer Geräte erforderlich ist.

Bei Bezug der erhöhten Familienbeihilfe wird ein Betrag von € 60 abgezogen.

Mindeinstufungen für Sehbehinderte und Rollstuhlfahrer

Stufe 3
 ■ hochgradig Sehbehinderte
 ■ Rollstuhlfahrer ohne weitere Behinderung

Stufe 4
 ■ blinde Personen
 ■ Rollstuhlfahrer mit Harn- oder Stuhlinkontinenz bzw. Blasen- oder Mastdarmlähmung

Stufe 5
 ■ taubblinde Personen
 ■ Rollstuhlfahrer mit deutlichem Ausfall der Arme

Hier ohne Prüfung des Pflegebedarfs.

Richtwerte für Betreuungsleistungen pro Tag

- Zubereitung von Mahlzeiten* 60 Min.
- Einnehmen von Mahlzeiten* 60 Min.
- An- und Auskleiden 40 Min. (2x20 Min.)
- Körperpflege* 50 Min. (2x25 Min.)
- Verrichten der Notdurft* 60 Min. (4x15 Min.)
- Reinigung bei Inkontinenz 40 Min. (4x10 Min.)
- Entsorgung des Leibstuhls 20 Min. (4x 5 Min.)
- Einnehmen von Medikamenten 6 Min.
- Kanülen-Pflege 10 Min.
- Katheterpflege-Pflege 10 Min.
- Mobilitätshilfe im engeren Sinn 30 Min.

* Hier handelt es sich um Mindestwerte: Abweichungen von diesen Zeitwerten werden nur dann berücksichtigt, wenn der tatsächliche Betreuungsaufwand diese Mindestwerte erheblich überschreitet.

*Quelle: Pflegegeldbroschüre des Landes Salzburg.
 Downloadmöglichkeit:
www.salzburg.gv.at/pflegegeld.pdf*

te ein Antrag versehentlich bei einer falschen Stelle landen, so wird er automatisch an die zuständige Stelle weitergeleitet.

Ermittlung des Pflegebedarfs: Zur Ermittlung des Pflegebedarfs werden auf Basis eines ärztlichen Gutachtens bestimmte Durchschnittswerte für einzelne Betreuungstätigkeiten herangezogen. Die folgende Darstellung zeigt die wichtigsten Beispiele: (Grafik Pflegegeld.png)

Wie wird das Pflegegeld ausbezahlt?

Üblicherweise wird das Pflegegeld direkt an die Anspruchsberechtigten ausbezahlt. In Sonderfällen kann das Pflegegeld auch an Eltern, Vormund oder Sachwalter ausbezahlt werden.

Haben Sie noch offene Fragen?

Sollten Sie für sich selbst oder in Ihrer Familie Pflegegeld und Betreuung benötigen, so können Sie sich jederzeit gerne an die Ambulanten Dienste Salzburg bzw. an die Stadtteilbüros wenden. Wir informieren und beraten sie gerne und sind Ihnen auch bei den Formalitäten behilflich.

DGKP Peter Fleissner
 (Obmann)



RE/MAX®
Immobilienervices weltweit
Top-Team

Münchner Bundesstraße 45
5020 Salzburg
Tel. 0662 – 420 640
Fax 0662 – 420 650
Email: office@remax-topteam.at

www.remax.at

In Immobilien-Fragen für Sie da!

Werte Lieferinger Bewohner!

Wir sind nun seit über einem Jahr in Ihrem Stadtteil mit unserem Büro beheimatet. Viele von Ihnen kennen uns schon persönlich, viele kennen aber zumindest unseren Büro-Standort und unser Logo – den Ballon. Einige von Ihnen sind auch schon mit unseren – na ja – etwas „unorthodoxen“ Maklermethoden konfrontiert worden ...

Wir möchten die Menschen, die rund um unser Büro und im Stadtteil Liefering leben, gerne persönlich kennen lernen. Deshalb gehen wir auch in regelmäßigen Abständen direkt zu Ihnen und stellen uns vor.

Manch einer war ungehalten, alle waren verwundert, aber zum Großteil ist uns Freundlichkeit entgegen gebracht worden – dafür möchten wir heute auch DANKE sagen.

Mit unseren Anrufen und Besuchen möchten wir sicherlich niemanden verärgern oder verunsichern – im Gegenteil, wir möchten Ihre Ansprechpartner in allen Immobilienfragen sein, denn:

„Menschen machen gerne Geschäfte mit Menschen,
die sie kennen und mögen“.

DESHALB LADEN WIR SIE EIN ZU 60 MINUTEN MIT RE/MAX

Ein Informationsabend zum Thema „Immobilien“

Um Ihre Fragen zum Thema beantworten zu können, haben wir Referenten aus dem Finanzierungsbereich, einen Steuerberater und einen Rechtsanwalt zu diesem Informationsabend eingeladen.

Ort: Hartwirt, Lieferinger Hauptstraße 120
Datum: 22. Mai 2007 • Beginn: 19.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen, interessante Gespräche und ein nettes Beisammensein.



Karin Kluger
Broker/Manager



René Kardeis
Makler



Martin Moser
Makler



Marianne Sullbauer
Maklerin



Remco Huizing
Sales Assistant



Sandra Kiel
Maklerin



Mag. pharm. Walter Strauss

Blutdruckmessen

Zwei Werte geben bei der Blutdruckmessung Aufschluss über die Belastung, der die Gefäßwände im menschlichen Körper ausgesetzt sind. Wenn sich die linke Herzkammer zusammenzieht und Blut mit hohem Druck in die Arterien schickt, spricht man vom systolischen Druck. Danach entspannt sich die linke Herzkammer wieder, nun wird der diastolische Blutdruck gemessen.

In Ruhe soll der systolische Blutdruck nicht über 120 und der diastolische Wert nicht über 80 sein.

In Ruhe bedeutet, dass man vor der Messung 5 Minuten lang eine Ruhepause eingehalten hat, denn der Blutdruck schwankt, je nachdem, was der Körper gerade leisten muss. Bei Stress, außerge-

wöhnlichen Belastungen oder Ärger steigt der Blutdruck für gewöhnlich an, um in diesen Situationen rasche Reaktionen zu ermöglichen. Ist der Blutdruck jedoch über einen längeren Zeitraum zu hoch, wird der Körper dadurch in Mitleidenschaft gezogen.

Selten signalisiert der Körper rechtzeitig, dass er unter

hohem Blutdruck leidet, deshalb ist die regelmäßige Blutdruckmessung die einzige Möglichkeit, diese Gefahr zu erkennen, noch bevor Schäden entstanden ist.

Ein Blutdruckmessgerät ist ein wichtiger Bestandteil einer gut sortierten Hausapotheke. Das Messen ist einfach und

schmerzlos. Das Einhalten einer Ruhepause vor der Messung, das richtige Anlegen der Druckmanschette, das Messgerät in Herzhöhe und Stille bei der Messung bringen korrekte Messergebnisse. Handgelenksgeräte liefern, wenn die Blutgefäße im Arm gesund sind, die gleichen Ergebnisse wie Geräte mit Oberarmmanschette. Fragen zur Messung und zum Blutdruck sind gut und wichtig, denn wer sich rechtzeitig um seinen Körper kümmert, hat Erfolg beim Gesundbleiben.

Paracelsus Apotheke

Salzburg-Liefering

Münchner Bundesstraße 17

Telefon 0662-431154



*Gesundheit ist ansteckend –
wir halten Sie in Schwung!*

- Beratend in Gesundheitsfragen
- Täglich Gesundheitstipps

Öffnungszeiten: Mo–Fr 8–12.30 Uhr und 14.30–18 Uhr, Sa 8–12 Uhr

Das Apothekenteam freut sich auf Ihren Besuch

Mag. pharm. Walter Strauss



Mag. pharm.
Ildiko Mitteregger

Bach-Blüten

Dr. Edward Bach war ein angesehener Forscher und Bakteriologe und arbeitete als Arzt in London. Er behandelte seine Patienten nach ihrer persönlichen Reaktion auf eine Krankheit und nicht die Krankheit als solche. Seiner Erkenntnis nach sind negative Stimmungen und Gefühle verantwortlich für die Störung der Gesundheit.

zunahme, Angst, Unruhe, verminderte Immuntätigkeit...).

Dr. Bach entwickelte aus Blüten von wild wachsenden Pflanzen und Bäumen 38 verschiedene Blütenkonzentrate, die jeweils einem bestimmten Gefühlszustand oder einem Persönlichkeitstyp entsprechen.

Bach-Blüten wirken mild und sanft. Sie verstärken die inneren Schwingungen und regen die Selbstheilung des Menschen an. Die Persönlichkeit bleibt unangetastet! Bach-Blüten sind harmonisierend, sie verwandeln negative Gefühlszustände in positive Grundhaltungen. Sie kehren sozusagen die „Sonnenseite“ hervor.

Hier ein Beispiel: Impatiens, das Springkraut, hilft Menschen, die leicht reizbar und ungeduldig sind. Diese Menschen sind schnell in allem, was sie tun. Nichts geht ihnen schnell genug und infolge der Hastigkeit kommt es leicht zu Verletzungen. Impatiens gleicht aus und verstärkt die positiven Seiten der Persönlichkeit hin zu Spontaneität ohne Hast, Entschlussfreudigkeit, entspannte Effizienz.

Bachblütenkonzentrate können bei vorübergehenden Stimmungen genauso verwendet werden wie bei tiefverwurzelten belastenden Gefühlen und sind auch in der Prophylaxe sinnvoll. Wir beraten Sie gerne bei der Zusammenstellung Ihrer Bach-Blüten-Mischung!

Aktuelle Forschungen beweisen, dass seelische Erlebnisse, Schock, Traumen eine messbare Freisetzung von Nervenbotenstoffen im Gehirn auslösen, die ihrerseits körperliche und seelische Veränderungen veranlassen (wie Blutdruckanstieg, Puls-



Mag. pharm. Ildiko Mitteregger
Münchner Bundesstraße 116
5 0 2 0 S A L Z B U R G
Telefon 06 62 / 43 05 05
Telefax 06 62 / 43 05 05-4

Die besondere
Hautpflege ...



... kommt
aus der
Apotheke.

MITTAGS GEÖFFNET!

Montag bis Freitag DURCHGEHEND von 8 bis 18 Uhr geöffnet!
Am **Samstag** sind wir nach wie vor von 8 bis 12 Uhr für Sie da.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Der bekannte Lieferinger Künstler **Leopold Forsthuber** feierte am 21. März seinen 80. Geburtstag.

Leopold Forsthuber erlernte den Beruf seines Vaters, der Malermeister war und dem Sohn seine künstlerische Ader vererbte. Durch seine ausdrucksstarken Werke entwickelte er sich zu einem weitum bekannten Künstler. Seine Ideen holt er sich aus der Natur, von seinen Reisen und von seiner geliebten Bergwelt. Besonders die Bäume – seine spezielle Leidenschaft – finden immer wieder große Bewunderung.

Pater Hans Bauer feierte am 8. März den 75. Geburtstag.

Nach dem Studium in Innsbruck und seiner Priesterweihe 1957 in Liefering war Pater Bauer Kaplan in Maria Kirchentall und in Ingolstadt-Haunwöhr. Ab 1965 war er dreißig Jahre Pfarrer in Liefering, danach bis 2006 Pfarrer in Hohenried und Deimhausen/Bayern. Seit dem 1. September 2006 ist Pater Bauer Assistenzpriester in Freilassing. Viele Lieferinger freuen sich, ihn nun wieder öfter zu sehen.



Am 9. März feierte **Franz Schefbaumer** den 60. Geburtstag.

Franz ist einer der längst dienenden Musiker der Lieferinger Fischermusikkapelle. Jahrzehntelang war er beim Stadtbuss tätig. Bei seinen Arbeitskollegen war er allseits beliebt und für seine Späße berüchtigt.

Franz arbeitet beim Stadtteilverein Liefering mit und bei www.liefering.at. Mit seinen Bildern zeigt er immer wieder, dass was los ist in Liefering.

Am 17. Jänner wurde DGKS **Christiane Fuchs**, langjährige Betreuerin der Senioreneinrichtungen am Forellenweg, 50 Jahre alt. Im Namen aller Mitarbeiter/innen gratuliert der Vorstand des ADS recht herzlich und wünscht alles erdenklich Gute für die nächsten 50 Jahre.



Am 17. Februar wurde **Thomas Flöckner** 20 Jahre.

Der Stadtteilverein Liefering wünscht seinem jüngsten Mitarbeiter auf diesem Wege alles Gute.

Karina Koini feierte am 24. März den 18. Geburtstag.

Gefeiert wurde im familiären Rahmen, bei gutem Essen. Die St. Josef – Schülerin macht gerade den Führerschein und freut sich auf ein Praktikum, das sie bald antreten möchte.



Nachwuchs beim Stadtteilverein Liefering

Am 26. Februar wurde **Anna Achleitner** geboren. Der Stadtteilverein Liefering gratuliert Renate und Hans zur hübschen, gesunden Tochter. Bei der Geburt war Anna 52 cm groß und 3,58 kg schwer.

Heidelinde und Helmut Moucha feiern Rubinhochzeit!

Am 4. März feierten in der Salzachsee-Straße in Liefering Heidelinde und Helmut Moucha ihren 40-sten Hochzeitstag. Der Ehe entstammen drei Töchter (Angelika, Esther, Silvana). Das Jubiläum wurde im Kreise der Familie gefeiert.



Mit dem silbernen Verdienstzeichen des Landes Salzburg wurde **Gerlinde Wolfsgruber** aus Liefering ausgezeichnet.

Mit viel Erfolg leitet Frau Wolfsgruber die Goldhaubengruppe der Stadt Salzburg (samt Sing- und Tanzgruppe), welche 2006 das 50-jährige Jubiläum feierte.

Dabei engagiert sie sich auch vorbildlich für sozial Schwache und Kranke. 2006 wurde Frau Wolfsgruber auch die Ehrenbürgerschaft der Stadt verliehen.

Dreißig Jahre arbeitete Marianne Klingseis als Kellnerin beim Hartwirt.

Dreißig lange Jahre, in denen sie ein Stück Hartwirt wurde – Jahre, die sie mit Liefering verbanden und in denen Marianne viele Freundschaften knüpfte - Jahre, in denen sie vielen Gästen des Traditionswirtshauses ans Herz gewachsen ist. Kurzum: Marianne wurde eine echte Institution und ist mittlerweile aus Liefering nicht mehr wegzudenken.



Andenken an Sr. Monika Moser †

Am 12. Jänner ist Sr. Monika Moser (Barmherzige Schwester v. Hl. Vinzenz von Paul) im 90. Lebensjahr für immer von uns gegangen. Sr. Monika leitete von 1949 bis 1991 den Kindergarten Baldehof in der Lexengasse. In den 42 Jahren ihres Wirkens fühlten sich rund 3000 Kinder unter ihrer Obhut geborgen. Trotz ihres ausgefüllten Tages verlor sie nie ihre Freundlichkeit und Aufgeschlossenheit für die Sorgen der Lieferinger Bevölkerung.

Der Pfarrgemeinderat der Stadtpfarre Liefering



Volksbank Salzburg Leasing

Ein gutes Geschäft
mehr vom Leben.



PKW-Preisklasse: EUR 9.000,-

Laufzeit 4 Jahre, Anzahlung EUR 2.700,-
Restwert EUR 4.025,-, Gesamtbelastung EUR 10.186,20
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 15.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 71,-**
monatlich



PKW-Preisklasse: EUR 17.000,-

Laufzeit 4 Jahre, Anzahlung EUR 5.100,-
Restwert EUR 7.650,-, Gesamtbelastung EUR 19.233,87
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 15.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 133,-**
monatlich



PKW-Preisklasse: EUR 22.000,-

Laufzeit 4 Jahre, Anzahlung EUR 6.600,-
Restwert EUR 9.850,-, Gesamtbelastung EUR 24.883,76
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 15.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 173,-**
monatlich



PKW-Preisklasse: EUR 24.000,-

Laufzeit 4 Jahre, Anzahlung EUR 7.200,-
Restwert EUR 10.200,-, Gesamtbelastung EUR 27.097,82
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 15.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 199,-**
monatlich



PKW-Preisklasse: EUR 29.000,-

Laufzeit 4 Jahre, Anzahlung EUR 8.700,-
Restwert EUR 13.120,-, Gesamtbelastung EUR 32.837,98
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 15.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 226,-**
monatlich



PKW-Preisklasse: EUR 48.000,-

Laufzeit 4 Jahre, Anzahlung EUR 14.400,-
Restwert EUR 21.600,-, Gesamtbelastung EUR 54.281,97
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 15.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 375,-**
monatlich



**Motorrad
Preisklasse: EUR 7.000,-**

Laufzeit 3 Jahre, Anzahlung EUR 2.100,-
Restwert EUR 3.100,-, Gesamtbelastung EUR 7.737,29
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 15.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 69,-**
monatlich



**Fiskal-LKW
Preisklasse: EUR 30.000,-**

Laufzeit 4,5 Jahre, Anzahlung EUR 9.000,-
Restwert EUR 9.000,-, Gesamtbelastung EUR 33.905,12
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 25.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 291,-**
monatlich



**Lastkraftwagen
Preisklasse: EUR 95.000,-**

Laufzeit 6 Jahre, Anzahlung EUR 28.260,-
Restwert EUR 20.000,-, Gesamtbelastung EUR 109.834,06
Zusatzausstattung und Rabatte eingerechnet, 30.000 km/Jahr

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 848,-**
monatlich



**Gabelstapler
Preisklasse: EUR 50.000,-**

Rabatte eingerechnet, Laufzeit 5 Jahre,
Anzahlung EUR 15.000,- Restwert EUR 934,72
Gesamtbelastung EUR 55.472,40

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 653,-**
monatlich



**Medizinisches Gerät
Preisklasse: EUR 14.000,-**

Rabatte eingerechnet, Laufzeit 3 Jahre,
Anzahlung EUR 3.936,- Restwert EUR 411,49
Gesamtbelastung EUR 15.076,67

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 294,-**
monatlich



**Hubschrauber
Preisklasse: EUR 800.000,-**

Rabatte eingerechnet, Laufzeit 12 Jahre,
Anzahlung EUR 240.000,- Restwert EUR 7.273,30
Gesamtbelastung: EUR 983.053,33

Volksbank Salzburg Leasing **EUR 5.091,-**
monatlich

Ihre Ansprechpartner:

Volksbank Lieferung
Münchener Bundesstraße 43, 5020 Salzburg

Thomas Fercher, 0662 - 430411 - 72
E-Mail: thomas.fercher@volksbanksalzburg.at



Irmgard Zimmer, 0662 - 430411 - 73
E-Mail: irmgard.zimmer@volksbanksalzburg.at



Maria Lenhof, 0662 - 430411 - 71
E-Mail: maria.lenhof@volksbanksalzburg.at



Maria Linecker, 0662 - 430411 - 74
E-Mail: maria.linecker@volksbanksalzburg.at



Alle Preise inklusive gesetzlicher MWSt. Bei allen dargestellten Fahrzeugen und Maschinen handelt es sich um Symbolfotos.

**VOLKSBANK
LIEFERUNG**

VERTRAUEN
VERBINDET.

www.volksbanksalzburg.at